

**26. 11.**

**-**

**04. 12.**

**2016**



**32.  
FESTIVAL  
LGBT  
FILMA**

**LJUBLJANA/PTUJ/KOPER  
/MARIBOR/BISTRICA OB SOTLI**

## **Pomagaj festivalu**

**Svoj prispevek lahko nakažeš na Škuc, Stari trg 21, Ljubljana,  
račun: SI56 0208 3001 7013 681, sklic: 00-703,  
namen: prispevek FGLF**

## Ljubljana, Kinodvor - otvoritev

sobota, 26. 11., ob 21.00

**Babica** (Grandma)

ZDA, 2015, 80', svp

Elle Reid ravnokar preživlja razhajanje s partnerko, ko se na njenih vratih nepričakovano pojavi vnukinja Sage, ki nujno potrebuje 600 dolarjev, še preden bo zašlo sonce. Ker tudi Ellina finančna situacija šepa, usposobi svoj stari avto in z vnukinjo se optimistično odpravita na lov za denarjem.

*Po projekciji sprejem v preddverju.*

## Ljubljana, Slovenska kinoteka

nedelja, 27. 11., ob 18.30

**Jezne indijske boginje** (Angry Indian Goddesses)

Indija/Nemčija, 2015, 104', svp

Prvi indijski film o ženskem zavestnosti, svež in stvaren prikaz življenja žensk v današnji Indiji. Frieda povabi svoje najboljše prijateljice, da preživijo skupni teden deklščine, ko se stkejo nove vezi, spori, razgalijo pa se tudi skrivnosti. Med intenzivnim druženjem pozabijo na zunanji mačistični svet, a ta ni pozabil nanje.

21.00

**Théo in Hugo v istem čolnu** (Théo et Hugo dans le même bateau/Paris 05:59)

Francija, 2016, 97', svp

Théo in Hugo se srečata v pariškem seks klubu. Po seksu ugotovita, da sta imela nezaščiten spolni odnos. Ker je eden od njiju hiv pozitiven, se takoj odpravita v bolnišnico na pregled. Kljub težavam in konfliktnim situacijam preživita noč skupaj in se zaljubita. Film vsebuje eksplicitne seksualne prizore.

*Po projekciji pogovor z režiserjema, O. Ducastelom in J. Martineaujem, starima znancema našega festivala.*

ponedeljek, 28. 11., ob 17.00

**Iz kože** (Aus der Haut/Shed My Skin)

Nemčija/Avstrija, 2016, 87', svp

Najstniku Milanu se počasi potrjuje domneva, da je homoseksualno

usmerjen. Po ponesrečenem poskusu poljuba s prijateljem se njun odnos razsuje, Milan pa zapada v vse bolj tvegane situacije. Poskuša odkriti gejevsko sceno, hkrati pa mora nujno urediti odnose s starši.

18.45

**Strike a Pose**

Nizozemska, 2016, 90', svp

Leta 1990 se je sedem plesalcev, šest gejev in en strejt, pridružilo Maddonni na njeni najbolj kontroverzni turneji. Petindvajset let pozneje se ponovno snidejo, za kamero pa razkrijejo, kakšno je bilo videti življenje, ko so spremljali pop ikono.

21.00

**Ella Maillart: Double Journey**

Švica/Italija, 2015, čb, 40', svp

Leta 1939 Ella Maillart in njena partnerka, pisateljica Annemarie Schwarzenbach, zapustita Evropo in se odpravita v Azijo. Ella hoče posneti film in podpreti Annemarie pri njenem prizadevanju, da bi se očistila mamil. Toda v Kabulu se zave, da so vsi njuni načrti padli v vodo.

*Po projekciji pogovor z Moniko Hofman o delu Annemarie Schwarzenbach.*

torok, 29. 11., ob 17.00

**Rara**

Čile/Argentina, 2016, 88', svp

Trinajstletna Sara živi srečno družinsko življenje s svojo mamo, sestro in z mamino ženo. Burni dogodki v njenem življenju zanj nikakor niso povezani s tem, da mama živi v lezbičnem razmerju. Čisto drugače pa misli njen oče.

18.45

**Mapplethorpe: Poglejte slike** (Mapplethorpe: Look at the Pictures)

ZDA, 2016, 105'

Edino, kar je bilo še bolj nezaslišano in svojevrstno od samih fotografij Roberta Mapplethorpa, je bilo njegovo življenje. O legendarnem fotografu spregovorijo sorodniki in sorodnice, sopotniki in ljubimci.

21.00

**Maček** (Kater/Tomcat)

Avstrija, 2016, 114', svp

Andreas in Stefan imata srečno dolgoletno razmerje. Skupaj z ljubljanim mačkom Mosesom živijo v lepi

stari vili. Toda nepričakovan nasilni izbruh pretrese njuno zvezo. *Dobitnik teddyja na letošnjem berlinskem festivalu in številnih drugih nagrad.*

**sreda, 30. 11., ob 18.00**

## Spored kratkih filmov

### Preprosto, Luka

Slovenija, 2016, 21'

### Letargija (Letargo/Lethargy)

Španija, 2015, 19', ap

### Adijo, Adam (Good-bye Adam)

Avstralija, 2016, 14', ap

## 30 let hiv preventive v Sloveniji

Slovenija, 2016, 16'

### Mojstrski puščavnik

(The Masterful Hermit)

VB, 2015, čb, 34'

### Trade Queen

Nemčija, 2015, čb, 8'

### Čas je za Kabaret Tiffany

Slovenija, 2016, 19'

**21.00**

### Cudoviti jebeni božič

(En underbar jävla jul/A Holy Mess)

Švedska, 2015, 108', svp

Oscar in Simon sta dolgoletna partnerja, ki si zelo želita otroka. Njuna prijateljica Cissi pristane, da bo nadomestna mati. Odločijo se, da bodo vsi trije povezani z otrokom kot sodobna švedska družina. Toda v času nosečnosti se še vedno sprašujejo, kdo je bilo oče – Simon ali Oscar? Bodoča očeta za božič povabita svoje starše, ki so še vedno rahlo homofobični. K zmešnjavi prispevajo še nepričakovani gosti na zabavi. S popivanjem, izbruhom napetosti in skrivnih nagibov se božična zabava sprevrže v nekaj povsem drugega.

**četrtek, 1. 12., ob 17.00**

## Transspolna življenja v Sloveniji

Slovenija, 2016, 40'

Dokumentarni film Transspolna življenja v Sloveniji, ki predstavlja 10 transspolnih in cispolno nenormativnih oseb iz raznih krajev države, govori o raznolikih doživljanjih lastne spolne identitete ter položaja

transspolnih oseb v slovenski družbi. Film želi povečati osveščenost o življenju transspolnih oseb, predvsem pa prispevati k povečanju vidnosti in legitimiranja transspolnih oseb, tako razkritih kot (še) nerazkritih. *Po projekciji pogovor z gosti\_jami.*

**18.30**

### Poletje (La belle saison/Summertime)

Francija, 2015, 105', svp

Carole, militantna feministka, v Parizu leta 1971 sreča Delphine, hčer kmečkih staršev. Njuno ljubezen prekine kap Delphininega očeta in hči se mora vrniti na kmetijo. Carole se odloči, da se bo preselila k Delphine in pomagala pri kmečkih opravilih. Toda ali je mogoče feminizem in lezbištvo zlahka preseliti na podeželje v sedemdesetih letih?

**21.00**

### Bolno (Bolesno/Sick)

Hrvaška, 2015, 85', ap

Rečanka Ana Dragičević je bila pri šestnajstih prisilno hospitalizirana na zahtevo staršev. Ana je skoraj pet let preživela v psihiatrični bolnici, kjer so jo zdravili zaradi izmišljene narkomanije, pravi vzrok pa je bilo »zdravljenje« lezbištva. Ko je bila izpuščena, je po sodni poti zahtevala pravico. Dokumentarec je intimna pripoved o Aninem vsakdanjem duševnem boju in iskanju ljubezni.

*Po projekciji pogovor z režiserjem Hrvojem Mabićem.*

**petek, 2. 12., ob 18.30**

### Viva

Irska/Kuba, 2015, 100', svp

Jesus je masker dreg performerjev v Havani, a tudi sam sanjari, da bo nekoč nastopil. Ko dobi priložnost, da se izkaže, iz občinstva k njemu pristopi neznanec in ga s pestjo udari v obraz. Nasilnež je njegov oče Angel, nekdanji boksar in zdaj alkoholik, ki ga petnajst let ni bilo na spregled. Oče in sin, ki si ne bi mogla biti bolj različna in jezna drug na drugega, se znajdeti v skupnem gospodinjstvu.

**21.00**

### Vzhodni kompleks (Der Ost-Komplex/The GDR Complex)

Nemčija, 2016, 90', svp

Gej, mlad in konservativen Mario Roellig je ena najbolj iskanih prič o represiji v nekdanji Vzhodnonemški republiki. Danes je vodič za ogleda

nekdanjega zapora obveščevalne službe Stasi, kjer je bil tudi sam zaprt.

*Po projekciji pogovor z režiserjem Jochenom Hickom.*

**sobota, 3. 12., ob 17.00**

**Reci mi Marianna** (Mów mi Marianna/Call Me Marianna)  
Poljska, 2015, 75', svp

Marianna je privlačna 40-letnica, ki se toži s starši, kar je povezano s potrditvijo njenega spola in z operativnimi posegi. Mora se soočiti s tem, da bo morda izgubila, kar ji je najdražje. A žrtev je potrebna, če hoče zaživeti svoje lastno življenje. Dokumentarec je prejel številne nagrade občinstva in žirij.

**18.30**

**Od punce do punce** (De chica en chica/Girl Gets Girl)  
Španija, 2015, 88', svp

Inés po devetih letih prevara partnerko in se ji sesuje svet. Odloči se, da se bo vrnila domov v Madrid, čeprav to pomeni, da se bo morala soočiti z zmedo, ki jo je povzročila pred leti. Duhovita lezbična komedija z liki, ki so osvojili lezbično občinstvo po vsem svetu.  
*Po projekciji pogovor z igralko Sandro Collantes Sanz.*

**21.00**

**Krila** (Vingarne/Wings)  
Švedska, 1916, 35mm, čb, nemi, 50', svp

Ta najstarejši film s homoseksualno tematiko bomo videli natančno ob njegovi 100-letnici! Film je posnet po romanu *Mikaël* danskega avtorja Hermana Banga, o umetniku in njegovem mladem protežirancu. Starajoči se kipar se je lotil umetnine z naslovom *Krila*, navdihnil pa ga je mit o Ikaru. Zgodba se razvije v asimetrični ljubezenski trikotnik ...

*Projekcija bo pospremljena z živo klavirsko glasbo.*

*Brezplačna projekcija na dan kulture!*

**V Kinoteki bo v soboto, 3. 12., in nedeljo, 4. 12., čez dan potekala filmska delavnica, ki jo bo vodil nemški režiser Jochen Hick (prijava je obvezna do 4. 11. na ales.festival@gmail.com).**

**OFF**

**Škuc-Kulturni center Q (Tiffany) Metelkova-mesto, Ljubljana**

**sreda, 23. 11., ob 20.00**

**Yes, We Fuck!**

Španija, 2015, 60', ap

Izjemen dokumentarni film, ki neposredno in pogumno spregovori o seksualnosti hendikepiranih oseb. S šestimi različnimi zgodbami o funkcionalni raznolikosti želi pokazati, da je pravica do seksualnega življenja univerzalna.

**četrtek, 24. 11., ob 20.00**

**FtWTF - Female to What The Fuck**

Avstrija, 2015, 92', ap

Dokumentarec spregovori o raznolikosti spolov in spolnih transformacijah, brez pridiha tragičnosti in patetike, brez jokajočih staršev ali globoko prizadetih in šokiranih sorodnikov\_c. Sodelujoči v filmu so junaki\_nje spolne drugačnosti, ki pogumno živijo svojo željo po maskulinosti - vsak po svoji in po svoji izbiri.

*Po projekciji pogovor z režiserkama Katharino Lampert in Cordulo Thym!*

**nedelja, 4. 12., ob 20.00**

**Sex & The Silver Gays**

ZDA, 2016, 70'

Kaj počnejo starejši njujorški geji, poleg običajnih dejavnosti v organizaciji New York Prime Timers? Aktivno sodelujejo na mesečnih seks partijih! Pred kamero nazorno prikažejo, kako je to v resnici videti, in odkritosrčno spregovorijo o sebi.

**22.00**

**Desire Will Set You Free**

Nemčija, 2015, 92'

Američan Yony Leyser je posnel živahen in zabaven film o berlinski queerovski sceni, na kateri srečamo tudi bolj ali manj znane zvezde: Nina Hagen, Blood Orange, Rummelsnuff, Sookee, Blixa Bargeld (Nick Cave and the Bad Seeds), Peaches ...

## Ptuj, Mestni kino

sreda, 30. 11., ob 14.40

**Iz kože** (Aus der Haut/Shed My Skin)

Nemčija/Avstrija, 2016, 87', svp

četrtek, 1. 12., ob 14.40

**Rara**

Čile/Argentina, 2016, 88', svp

## Koper, MKSMC Botegin

(Glagoljaška 4)

nedelja, 27. 11., ob 20.00

**Ella Maillart: Double Journey**

Švica/Italija, 2015, čb, barvni, 40', svp  
*Po projekciji pogovor z Moniko Hofman o delu Annemarie Schwarzenbach.*

četrtek, 1. 12., ob 20.00

**Yes, we fuck!**

Španija, 2015, 60', ap

petek, 2. 12., ob 20.00

**Mapplethorpe: Pogledajte**

**slike** (Mapplethorpe: Look at the Pictures)

ZDA, 2016, 105'

sobota, 3. 12., ob 20.00

**Transspolna življenja v Sloveniji**

Slovenija, 2016, 40'

*Po projekciji pogovor z gosti\_jami.*

## Maribor, GT22

(Glavni trg 22)

sreda, 30. 11., ob 20.00

**Viva**

Irska/Kuba, 2015, 100', svp

četrtek, 1. 12., ob 20.00

**Reci mi Marianna** (Mów mi

Marianna/Call Me Marianna)  
Poljska, 2015, 75', svp

petek, 2. 12., ob 20.00

**Od punce do punce** (De

chica en chica/Girl Gets Girl)  
Španija, 2015, 88', svp  
*Po projekciji pogovor z igralko Sandro Collantes Sanz.*

## Mladinski center Bistrica ob Sotli

Izbor s festivala

## Spremljevalne prireditve

sobota, 26. 11., ob 23.00 Kinodvor

otvoritveni koktajl parti

sobota, 3. 12., 23.00 Škuc-Kulturni center Q (Tiffany) in Škuc-LL (Monkel)

zaključni žur s podelitvijo nagrad in programom

sreda, 21. 12., ob 20.30 Galerija Škuc

tradicionalni večer zbirke Lambda!

Organizator festivala  
in založnik filmskega kataloga

Društvo ŠKUC, Metelkova 6, Ljubljana  
tel./fax 01 430 3530  
www.skuc.org

Soorganizatorji

Slovenska kinoteka, Gimnazija Ptuj,  
Kino Udarnik, Mladinski center Bistrica  
ob Sotli, MKSMC Botegin, Kinodvor,  
Mestna knjižnica Idrija

Informacije



Društvo Škuc, Metelkova 6, Ljubljana,  
tel. 01 4303 530

Slovenska kinoteka, Miklošičeva 28,  
Ljubljana, tel. 01 4342 520;  
blagajna 01 4342 524

www.ljudmila.org/siqrd/fglf  
www.facebook.com/slo.fglf

**Festival je bil prvič organiziran leta  
1984 v okviru festivala Magnus in velja  
za najstarejši festival gejevskega in  
lezbičnega filma v Evropi.**

## Festival so podprli:



Kinodvor.  
Mestni kino.  
www.kinodvor.org



SLOVENSKI  
FILMSKI  
CENTER  
JAVNA  
AGENCIJA  
SLOVENIAN  
FILM  
CENTRE



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Schweizerische Botschaft in Slovenien  
Embassy of Switzerland in Slovenia



INSTITUT  
FRANÇAIS  
SLOVENIE



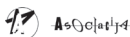
Mestna občina  
Ljubljana



hotel park  
Ljubljana

МОИ ОКЕЈ

ŠKUC  
Magnus



FUNDACIJA  
SONDA

